МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СОВЕТ ПО СТАНДАРТИЗАЦИИ, МЕТРОЛОГИИ И СЕРТИФИКАЦИИ
(МГС)
INTERSTATE COUNCIL FOR STANDARDIZATION, METROLOGY AND CERTIFICATION
(ISC)

МЕЖГОСУДАРСТВЕННЫЙ СТАНДАРТ

ГОСТ 9.008— 2021

Единая система защиты от коррозии и старения

ПОКРЫТИЯ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ И НЕМЕТАЛЛИЧЕСКИЕ НЕОРГАНИЧЕСКИЕ

Термины и определения

Издание официальное

Москва
Российский институт стандартизации
2025

gost.e-ecolog.ru

Предисловие

Цели, основные принципы и общие правила проведения работ по межгосударственной стандартизации установлены ГОСТ 1.0 «Межгосударственная система стандартизации. Основные положения» и ГОСТ 1.2 «Межгосударственная система стандартизации. Стандарты межгосударственные, правила и рекомендации по межгосударственной стандартизации. Правила разработки, принятия, обновления и отмены»

Сведения о стандарте

1 РАЗРАБОТАН Закрытым акционерным обществом «Центральный ордена Трудового Красного Знамени научно-исследовательский и проектный институт строительных металлоконструкций им. Н.П. Мельникова» (ЗАО «ЦНИИПСК им. Мельникова»)

2 ВНЕСЕН Техническим комитетом по стандартизации ТК 214 «Защита изделий и материалов от коррозии, старения и биоповреждений»

3 ПРИНЯТ Межгосударственным советом по стандартизации, метрологии и сертификации (протокол от 26 августа 2021 г. № 142-П)

За принятие проголосовали:

Краткое наименование страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Код страны по МК (ИСО 3166) 004—97	Сокращенное наименование национального органа по стандартизации
Азербайджан	AZ	Азстандарт
Армения	AM	ЗАО «Национальный орган по стандартизации и метрологии» Республики Армения
Беларусь	BY	Госстандарт Республики Беларусь
Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан
Россия	RU	Росстандарт
Таджикистан	TJ	Таджикстандарт
Туркмения	TM	Главгосслужба «Туркменстандартлары»
Узбекистан	UZ	Узстандарт

4 Приказом Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии от 10 ноября 2021 г. № 1481-ст межгосударственный стандарт ГОСТ 9.008—2021 введен в действие в качестве национального стандарта Российской Федерации с 1 июня 2022 г.

5 ВЗАМЕН ГОСТ 9.008—82

6 ИЗДАНИЕ (август 2023 г.) с Поправками (ИУС № 4 2022 г., ИУС № 8 2022 г., ИУС № 7 2023 г.)

7 ИЗДАНИЕ (ноябрь 2025 г.) с Поправкой (ИУС № 9 2025 г.)

Информация о введении в действие (прекращении действия) настоящего стандарта и изменений к нему на территории указанных выше государств публикуется в указателях национальных стандартов, издаваемых в этих государствах, а также в сети Интернет на сайтах соответствующих национальных органов по стандартизации.

В случае пересмотра, изменения или отмены настоящего стандарта соответствующая информация будет опубликована на официальном интернет-сайте Межгосударственного совета по стандартизации, метрологии и сертификации в каталоге «Межгосударственные стандарты»

© Оформление. ФГБУ «РСТ», 2022
© Оформление. ФГБУ «Институт стандартизации», 2023, 2025



В Российской Федерации настоящий стандарт не может быть полностью или частично воспроизведен, тиражирован и распространен в качестве официального издания без разрешения Федерального агентства по техническому регулированию и метрологии

Содержание

1 Область применения 1
2 Термины и определения. 1
Алфавитный указатель терминов на русском языке 8
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке. 10
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке 12
Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке 14
Приложение А (справочное) Термины и определения, относящиеся к обработке поверхности, свойствам покрытий и дефектам гальванических покрытий 16

Введение

Установленные в стандарте термины расположены в систематизированном порядке, отражающем систему понятий в области металлических и неметаллических неорганических покрытий, полученных на металле или сплаве.

Для каждого понятия установлен один стандартизованный термин.

Не рекомендуемые к применению термины-синонимы приведены в круглых скобках после стандартизованного термина и обозначены пометкой «Нрк.».

Заключенная в круглые скобки часть термина может быть опущена при использовании термина в документах по стандартизации.

Наличие квадратных скобок в терминологической статье означает, что в нее включены два (три, четыре и т.п.) термина, имеющих общие терминоэлементы.

В алфавитном указателе данные термины приведены отдельно с указанием номера статьи.

Приведенные определения можно при необходимости изменить, вводя в них произвольные признаки, раскрывая значения используемых в них терминов, указывая объекты, входящие в объем определяемого понятия. Изменения не должны нарушать объем и содержание понятий, определенных в настоящем стандарте.

В случаях, когда в термине содержатся все необходимые и достаточные признаки понятия, определение не приводится, и вместо него ставится прочерк.

В стандарте приведены иноязычные эквиваленты стандартизованных терминов на английском (en), французском (fr) и немецком (de) языках.

В стандарте приведен алфавитный указатель терминов на русском языке, а также алфавитные указатели иноязычных эквивалентов на немецком, английском и французском языках.

Термины и определения, относящиеся к обработке поверхности, свойствам покрытий и дефектам гальванических покрытий, необходимые для понимания текста стандарта, приведены в приложении А.

Стандартизованные термины набраны полужирным шрифтом, их краткие формы — светлым, не рекомендуемые к применению синонимы — курсивом.

М Е Ж Г О С У Д А Р С Т В Е Н Н Ы Й С Т А Н Д А Р Т

Единая система защиты от коррозии и старения

ПОКРЫТИЯ МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ И НЕМЕТАЛЛИЧЕСКИЕ НЕОРГАНИЧЕСКИЕ

Термины и определения

Unified system of corrosion and ageing protection. Metal and non-metal inorganic coatings. Terms and definitions

Дата введения — 2022—06—01

1 Область применения

Настоящий стандарт устанавливает термины и определения основных понятий в области металлических и неметаллических неорганических покрытий, полученных на металле или сплаве.

Термины, установленные настоящим стандартом, рекомендуются для применения во всех видах документации и литературы в области коррозии металлов, входящих в сферу действия работ по стандартизации и использующих результаты этих работ.

2 Термины и определения

Общие понятия

1 **покрытие:** Слой или несколько слоев материала, искусственно полученных на покрываемой поверхности.	en	coating
	fr	revêtement
	de	Überzug
2 **внешний слой покрытия** (Нрк. *верхний слой покрытия*): Слой покрытия, поверхность которого соприкасается с окружающей средой.	en	outer coating layer
	fr	couche de revêtement externe
	de	aussenschicht des Überzugs
3 **подслой** (Нрк. *подложка*): Каждый из слоев многослойного покрытия, расположенный под внешним слоем покрытия.	en	underlayer
	fr	sous-couche
	de	unterschicht
4 **основной (покрываемый) металл:** Металл или сплав, на котором получают покрытие.	en	base (coated) metal
	fr	mêtal de base (enduit)
	de	basis (beschichtet) Metall
5 **толщина покрытия:** Расстояние по нормали между поверхностью основного покрываемого металла и поверхностью внешнего слоя покрытия.	en	coating thickness
	fr	épaisseur de revêtement
	de	Überzugsdicke

Издание официальное

6 м**естная толщина покрытия:** Толщина покрытия в заданном месте.	en	local coating thickness
	fr	épaisseur locale de revêtement
	de	lokale Überzugsdicke
7 **минимальная толщина покрытия:** —	en	minimal coating thickness
	fr	épaisseur minimale de revêtement
	de	minimale Überzugsdicke
8 **максимальная толщина покрытия:** —	en	maximal coating thickness
	fr	épaisseur maximale de revêtement
	de	maximale Überzugsdicke
9 **средняя толщина покрытия:** —	en	middle coating thickness
	fr	épaisseur moyenne de revêtement
	de	Mittelüberzugsdicke
10 **толщина слоя покрытия:** —	en	thickness of coating layer
	fr	épaisseur de la couche de revêtement
	de	Überzugsschichtdicke
11 **масса покрытия:** Масса покрытия на поверхности изделия, выраженная в граммах на 1 м^2.	en	coating weight
	fr	poids du revêtement
	de	Beschichtungsgewicht

Технология нанесения покрытия

Обработка поверхности

12 **крацевание:** Обработка поверхности основного покрываемого металла и/или покрытия щетками для удаления окислов, загрязнений, уплотнения покрытия или нанесения декоративного штриха.	en	scratch-brushing
	fr	aplanissage
	de	kratzen
13 **матирование:** Обработка поверхности основного покрываемого металла и/или покрытия механическим, химическим или электрохимическим способом, устраняющая ее способность к зеркальному и рассеянному отражению света.	en	mat finish
	fr	dépolissage
	de	matt-finish
14 **сатинирование:** Декоративная обработка основного покрываемого металла и/или покрытия механическим, химическим или электрохимическим способом для получения полублестящей поверхности за счет микронеровностей.	en	satin finish
	fr	satinage
	de	satin-finish
15 **активация основного покрываемого металла [подслоя]** (Нрк. *декапирование*): Обработка поверхности основного покрываемого металла (подслоя) в растворах химическим или электрохимическим способом для снятия окисного слоя непосредственно перед получением покрытия.	en	activation of the main metal to be coated [sublayer]
	fr	activation du métal principal à revêtir [sous-couche]
	de	Aktivierung des zu beschichtenden Hauptmetalls [Unterschicht]
16 **химическая активация** (Нрк. *химическое декапирование*): Активация основного покрываемого металла и (или) подслоя в слабых растворах кислот, щелочей или солей.	en	chemical activation
	fr	activation chimique
	de	chemische Aktivierung

17 **электрохимическая активация** (Нрк. *электрохимическое декапирование*): Химическая активация под действием электрического тока от внешнего источника.

en electrochemical activation
fr activation électrochimique
de elektrochemische Aktivierung

Способы получения покрытий

18 **химический способ получения покрытия:** Получение металлического или неметаллического неорганического покрытия в растворе солей без электрического тока от внешнего источника.

Примечание — Примерами получения покрытий химическим способом являются:

- никелирование, меднение, серебрение и другие — для металлических покрытий, полученных восстановлением;
- оксидирование, фосфатирование, хроматирование и другие — для неметаллических неорганических покрытий, полученных окислением.

Последние применяют также для дополнительной обработки покрытия.

en chemical method of coating production
fr procéde chimique d'obtention du revêtement
de chemisches Verfahren des Überzugs

19 **электрохимический способ получения покрытия:** Получение металлического или неметаллического неорганического покрытия в электролите под действием электрического тока от внешнего источника.

en electrochemical method of coating production
fr procédé électrochimique d'obtention du revêtement
de elektrochemisches Verfahren des Überzugs

20 **катодное восстановление металла:** Электрохимический способ получения металлического покрытия на металле, являющемся катодом.

en cathodic metal reduction
fr réduction cathodique de métal
de kathodische Metallreduktion

21 **анодное оксидирование металла** (Нрк. *анодизационный способ*): Электрохимический способ получения неметаллического неорганического покрытия на металле, являющемся анодом.

en anodic metal oxidation
fr oxidation anodique de métal
de anodische Metalloxydation

22 **контактный способ получения покрытия:** Получение покрытия из раствора солей наносимого металла погружением основного покрываемого металла, находящегося в контакте с более электроотрицательным металлом.

en contact method of coating production
fr procédé par contact d`obtention du revêtement
de Kontaktverfahren des Überzugs

23 **газотермический способ получения покрытия:** Получение покрытия распылением газовой струей нагретого до жидкого или вязкотекучего состояния диспергированного материала.

en gas-thermal method of coating production
fr procédé gazothermique d'obtention du revêtement
de gasthermisches Verfahren des Überzugs

24 **металлизация распылением:** Получение покрытия распылением расплавленного металла.

en metal spraying
fr métaliisation au pistolet
de Metallspritzen

25 **плазменный способ получения покрытия:** Получение покрытия распылением плазменной струей расплавленного материала.

en plasma-spraying method of coating production
fr procédé á plasma d'obtention du revêtement
de plasma Verfahren des Überzugs

26 **детонационный способ получения покрытия:** Получение покрытия из диспергированного материала при взрыве горючего газа.	en	detonation method of coating production
	fr	procédé de détonation d'obtention du revêtement
	de	detonations Verfahren des Überzugs
27 **катодное распыление:** Получение покрытия распылением материала катода при газовом разряде.	en	cathode sputtering
	fr	pulvérisation cathodique
	de	Kathodenzerstäubung
28 **конденсационный способ получения покрытия:** Получение покрытия испарением в вакууме наносимого материала, созданием направленного потока его частиц с последующим осаждением на поверхности основного покрываемого металла.	en	condensation method of coating production
	fr	procédé par condensation d'obtention du revêtement
	de	kondensations Verfahren des Überzugs
29 **диффузионный способ получения покрытия:** Получение покрытия обогащением поверхностного слоя основного покрываемого металла химическими элементами способом диффузии.	en	diffusion method of coating production
	fr	procédé de diffusion d'obtention du revêtement
	de	diffusion Verfahren des Überzugs
30 **горячий способ получения покрытия:** Получение покрытия погружением основного покрываемого металла в расплавленный металл.	en	hot-dip metal coating
	fr	méthode de revêtement à chaud
	de	heiße Verfahren des Überzugs
31 **вжигание:** Получение покрытия нагреванием диспергированного материала с флюсом и связующим веществом, нанесенного на поверхность основного покрываемого металла.	en	burning
	fr	brûlage
	de	Einbrennen
32 **эмалирование:** Получение покрытия расплавлением силикатных материалов на поверхности основного покрываемого металла.	en	enameling
	fr	émaillage
	de	Emaillieren
33 **плакирование:** Получение покрытия на поверхности основного покрываемого металла соединением двух или более разнородных металлических слоев термомеханическим способом.	en	cladding
	fr	placage
	de	Plattieren

Дополнительная обработка основного покрываемого металла (покрытия)

34 **пропитка покрытия:** Обработка покрытия заполнением пор веществом, не взаимодействующим химически с материалом покрытия.	en	impregnation of coating
	fr	imprégnation du revêtement
	de	Überzugstränkung
35 **наполнение покрытия:** Обработка покрытия заполнением пор веществом, образующим с ним химическое соединение.	en	filling of coating
	fr	remplissage du revêtement
	de	Füllung des Überzugs
36 **окрашивание покрытия:** Обработка анодно-окисного покрытия заполнением пор красителем.	en	dyeing of coating
	fr	teinture du revêtement
	de	Färbung des Überzugs

37 **гидрофобизирование покрытия:** Обработка покрытия гидрофобизирующей жидкостью для получения на его поверхности водоотталкивающей пленки.	en	hydrophobization of coating
	fr	hydrophobisation du revêtement
	de	Hydrophobierung des Überzugs
38		
оплавление газотермического покрытия (оплавление покрытия): Нагрев газотермического покрытия до его плавления на основе без расплавления основы. [ГОСТ 28076—89, статья 43]	en	reflow of thermal spray
	fr	revêtement par projection thermique
	de	Schmelzen Gas termische Beschichtung
39 **оксидирование:** Обработка основного покрываемого металла и/или покрытия химическим или электрохимическим способом, в результате которых на его поверхности образуется оксидная пленка.	en	oxidation
	fr	oxidation
	de	Oxydieren
40 **пассивирование:** Обработка основного покрываемого металла и/или покрытия химическим или электрохимическим способом, в результате которой на его поверхности образуется пассивная пленка.	en	passivating
	fr	passivation
	de	Passivierung
41 **хроматирование:** Пассивирование основного покрываемого металла и/или покрытия, в результате которого на его поверхности образуется хроматная пленка.	en	chromatizing
	fr	chromatation
	de	Chromatieren
42 **фосфатирование:** Обработка основного покрываемого металла и/или покрытия химическим или электрохимическим способом, в результате которой на его поверхности образуется фосфатная пленка.	en	phosphatization
	fr	phosphatation
	de	Phosphatieren
43 **тонирование:** Декоративная обработка поверхности основного покрываемого металла и/или покрытия химическим или электрохимическим способом для получения неметаллического неорганического покрытия, интерферирующего свет.	en	toning
	fr	virage
	de	Tonung
44 **обезводороживание:** Удаление водорода из основного покрываемого металла и/или покрытия путем нагрева.	en	dehydrogenization
	fr	déshydrogénation
	de	Wasserstoffentfernung

Виды покрытий

45 **химическое покрытие:** Металлическое или неметаллическое неорганическое покрытие, полученное в результате химических реакций.	en	chemical coating
	fr	revêtement chimique
	de	chemischer Überzug
46 **электрохимическое покрытие:** Металлическое или неметаллическое неорганическое покрытие, полученное в электролите под действием электрического тока от внешнего источника.	en	electrochemical coating
	fr	revêtement électrochimique
	de	elektrochemischer Überzug
47 **гальваническое покрытие:** Электрохимическое покрытие, полученное катодным восстановлением металла.	en	galvanic coating
	fr	revêtement galvanique
	de	galvanischer Überzug
48 **анодно-окисное покрытие** (Нрк. *анодизационное покрытие*): Электрохимическое покрытие, полученное анодным окислением металла.	en	anodic oxide coating
	fr	revêtement oxyde-anodique
	de	anodische Oxidschicht

49 **контактное покрытие:** —	en	contact plating
	fr	dépot par contact
	de	Kontaktverfahren
50		
газотермическое покрытие: Покрытие, полученное газотермическим напылением. [ГОСТ 28076—89, статья 11]	en	thermal sprayed coating
	fr	revêtement par projection à chaud
	de	gasthermische Beschichtung
51 **металлизационное покрытие:** Покрытие, полученное распылением расплавленного металла.	en	metal-spray coating
	fr	revêtement metallisé
	de	Melallspritzüberzug
52		
плазменное покрытие: Газотермическое покрытие, полученное плазменным напылением. [ГОСТ 28076—89, статья 13]	en	plasma coating
	fr	revêtement á plasma
	de	Plasmaüberzug
53		
детонационное покрытие: Газотермическое покрытие, полученное детонационным напылением. [ГОСТ 28076—89, статья 16]	en	detonation coating
	fr	revêtement par detonation
	de	Detonationsüberzug
54 **конденсационное покрытие:** Покрытие, полученное испарением в вакууме наносимого материала, созданием направленного потока его частиц с последующим осаждением на поверхности основного покрываемого металла.	en	condensation coating
	fr	revêrement-condensé
	de	Kondensationsüberzug
55 **диффузионное покрытие:** Покрытие, полученное обогащением поверхностного слоя основного покрываемого металла химическими элементами способом диффузии.	en	diffusion coating
	fr	revêtement par diffusion
	de	Diffusionsüberzug
56 **горячее покрытие:** —	en	hot-dip coating
	fr	revêtement métallique á chaud
	de	Schmelztauchbeschichten
57 **эмалевое покрытие:** Оплавленный эмалевый слой, полученный путем обжига, нанесенного на металлическую поверхность слоя шликера или порошка измельченной фритты.	en	enamel coating
	fr	revêtement d'émail
	de	Emailleüberzug
58 **плакирующее покрытие:** Покрытие, полученное на поверхности основного покрываемого металла термомеханическим способом.	en	metal cladding
	fr	placage de métal
	de	Metallplattieren
59 **металлическое покрытие:** Покрытие, состоящее из металла или сплава.	en	metallic coating
	fr	revêtement métallique
	de	Metallüberzug
60 **неметаллическое неорганическое покрытие:** Покрытие, состоящее из неметаллических неорганических соединений.	en	non-metallic inorganic coating
	fr	revêtement non-metallique inorganique
	de	anorganischer Nichtmetallüberzug

61 **конверсионное покрытие:** Покрытие из труднорастворимых в воде солей и окислов, полученных в результате взаимодействия основного металла с растворами.	en	conversion coating
	fr	revêtement de conversion
	de	Konversionsüberzug
62 **композиционное покрытие:** Покрытие, состоящее из включений металлических и неметаллических неорганических составляющих.	en	composition coating
	fr	revêtement composite
	de	Kompositionsüberzug
63 **защитное покрытие:** Покрытие для защиты основного покрываемого металла от коррозии.	en	protective coating
	fr	revêtement protecteur
	de	Schutzüberzug
64 **защитно-декоративное покрытие:** Покрытие для защиты основного покрываемого металла от коррозии и придания его поверхности декоративного вида.	en	protective decorative coating
	fr	revêtement protecteur et décoratif
	de	Dekorationsschutzüberzug
65 **декоративное покрытие:** Покрытие для придания поверхности основного покрываемого металла декоративного вида.	en	decorative coating
	fr	revêtement décoratif
	de	Dekorationsüberzug
66 **специальное покрытие:** Покрытие для придания определенных свойств поверхности основного покрываемого металла.	en	special coating
	fr	revêtement spécifique
	de	Spezialüberzug
67 **катодное покрытие:** Металлическое покрытие, имеющее в данной среде электродный потенциал, более положительный, чем у основного металла.	en	cathodic coating
	fr	revêtement cathodique
	de	kathodischer Überzug
68 **анодное покрытие:** Металлическое покрытие, имеющее в данной среде электродный потенциал, более отрицательный, чем у основного металла.	en	anodic coating
	fr	revêtement anodique
	de	anodischer Überzug
69 **нейтральное покрытие:** —	en	neutral coating
	fr	revêtement neuter
	de	Neutralüberzug
70 **однослойное покрытие:** —	en	single-layer coating
	fr	revêtement á une seule couche
	de	Einschichtüberzug
71 **многослойное покрытие:** Покрытие, состоящее из двух или более последовательно полученных слоев.	en	multilayer coating
	fr	revêtement multicouche
	de	Mehrschichtenüberzug
72 **антикоррозионное покрытие:** Последовательно нанесенные на защищаемую поверхность и адгезионно связанные два и более слоя антикоррозионного материала.	en	anti-corrosion coating
	fr	revêtement anticorrosion
	de	Korrosionsschutzbeschichtung

Алфавитный указатель терминов на русском языке

активация основного покрываемого металла 15
активация подслоя 15
активация химическая 16
активация электрохимическая 17
вжигание 31
восстановление металла катодное 20
гидрофобизирование покрытия 37
декапирование химическое 16
декапирование электрохимическое 17
декапирование 15
крацевание 12
масса покрытия 11
матирование 13
металл основной 4
металл покрываемый основной 4
металлизация распылением 24
наполнение покрытия 35
обезводороживание 44
окрашивание покрытия 36
оксидирование 39
оксидирование металла анодное 21
оплавление газотермического покрытия 38
оплавление покрытия 38
пассивирование 40
плакирование 33
подложка 3
подслой 3
покрытие 1
покрытие анодизационное 48
покрытие анодное 68
покрытие анодно-окисное 48
покрытие антикоррозионное 72
покрытие газотермическое 50
покрытие гальваническое 47
покрытие горячее 56
покрытие декоративное 65
покрытие детонационное 53
покрытие диффузионное 55
покрытие защитно-декоративное 64
покрытие защитное 63
покрытие катодное 67
покрытие композиционное 62
покрытие конверсионное 61
покрытие конденсационное 54
покрытие контактное 49
покрытие металлизационное 51
покрытие металлическое 59
покрытие многослойное 71
покрытие нейтральное 69
покрытие неорганическое неметаллическое 60
покрытие однослойное 70
покрытие плазменное 52
покрытие плакирующее 58

покрытие специальное 66
покрытие химическое 45
покрытие электрохимическое 46
покрытие эмалевое 57
пропитка покрытия 34
распыление катодное 27
сатинирование 14
слой покрытия верхний 2
слой покрытия внешний 2
способ анодизационный 21
способ получения покрытия газотермический 23
способ получения покрытия горячий 30
способ получения покрытия детонационный 26
способ получения покрытия диффузионный 29
способ получения покрытия конденсационный 28
способ получения покрытия контактный 22
способ получения покрытия плазменный 25
способ получения покрытия химический 18
способ получения покрытия электрохимический 19
толщина покрытия 5
толщина покрытия максимальная 8
толщина покрытия местная 6
толщина покрытия минимальная 7
толщина покрытия средняя 9
толщина слоя покрытия 10
тонирование 43
фосфатирование 42
хроматирование 41
эмалирование 32

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на английском языке

activation of the main metal to be coated	15
activation of the sublayer	15
activation of the sublayer	15
anodic coating	68
anodic metal oxidation	21
anodic oxide coating	48
base coated metal	4
base metal	4
burning	31
cathode sputtering	27
cathodic coating	67
cathodic metal reduction	20
chemical activation	16
chemical coating	45
chemical method of coating production	18
chromatizing	41
cladding	33
coated metal	4
coating	1
anti-corrosion coating	72
coating thickness	5
coating weight	11
composition coating	62
condensation coating	54
condensation method of coating production	28
contact method of coating production	22
contact plating	49
conversion coating	61
decorative coating	65
dehydrogenization	44
detonation coating	53
detonation method of coating production	26
diffusion coating	55
diffusion method of coating production	29
dyeing of coating	36
electrochemical activation	17
electrochemical coating	46
electrochemical method of coating production	19
enamel coating	57
enameling	32
filling of coating	35
galvanic coating	47
gas-thermal method of coating production	23
hot-dip coating	56
hot-dip metal coating	30
hydrophobization of coating	37
impregnation of coating	34
local coating thickness	6
mat finish	13
maximal coating thickness	8
metal cladding	58
metal spraying	24
metallic coating	59

metal-spray coating 51
middle coating thickness 9
minimal coating thickness 7
multilayer coating 71
neutral coating 69
non-metallic inorganic coating 60
outer coating layer 2
oxidation 39
passivating 40
phosphatization 42
plasma coating 52
plasma-spraying method of coating production 25
protective coating 63
protective decorative coating 64
reflow of thermal spray 38
satin finish 14
scratch-brushing 12
single-layer coating 70
special coating 66
thermal spray coating 50
thickness of coating layer 10
toning 43
underlayer 3

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на французском языке

activation chimique	16
activation d'une sous-cousche	15
activation du métal principal à revêtir	15
activation électrochimique	17
aplanissage	12
brûlage	31
chromatation	41
couche de revêtement externe	2
dépolissage	13
dépot par contact	49
déshydrogénation	44
émaillage	32
épaisseur de la couche de revêtement	10
épaisseur de revêtement	5
épaisseur locale de revêtement	6
épaisseur maximale de revêtement	8
épaisseur minimale de revêtement	7
épaisseur moyenne de revêtement	9
hydrophobisation du revêtement	37
imprégnation du revêtement	34
mêtal de base	4
mêtal enduit	4
métaliisation au pistolet	24
méthode de revêtement à chaud	30
oxidation	39
oxidation anodique de métal	21
passivation	40
phosphatation	42
placage	33
placage de métal	58
poids du revêtement	11
procédé á plasma d'obtention du revêtement	25
procéde chimique d'obtention du revêtement	18
procédé de détonation d'obtention du revêtement	26
procédé de diffusion d'obtention du revêtement	29
procédé électrochimique d'obtention du revêtement	19
procédé gazothermique d`obtention du revêtement	23
procédé par condensation d'obtention du revêtement	28
procédé par contact d`obtention du revêtement	22
pulvérisation cathodique	27
réduction cathodique de métal	20
remplissage du revêtement	35
revêtement	1
revêtement á une seule couche	70
revêtement anodique	68
revêtement anticorrosion	72
revêtement cathodique	67
revêtement chimique	45
revêtement composite	62
revêtement condensé	54
revêtement de conversion	61
revêtement décoratif	65
revêtement d'émail	57

revêtement électrochimique 46
revêtement métallique 59
revêtement métallique á chaud 56
revêtement metallisé 51
revêtement multicouche 71
revêtement neutre 69
revêtement non-metallique inorganique 60
revêtement oxyde-anodique 48
revêtement par detonation 53
revêtement par diffusion 55
revêtement par projection à chaud 50
revêtement par projection thermique 38
revêtement protecteur 63
revêtement protecteur et décoratif 64
revêtement spécifique 66
revêtement á plasma 52
revêtement galvanique 47
satinage 14
sous-couche 3
teinture du revêtement 36
virage 43

Алфавитный указатель эквивалентов терминов на немецком языке

Aktivierung der Unterschicht	15
Aktivierung des zu beschichtenden Hauptmetalls	15
anodische Metalloxydation	21
anodische Oxidschicht	48
anodischer Überzug	68
anorganischer Nichtmetallüberzug	60
aussenschicht des Überzugs	2
basis Metall	4
basis beschichtet Metall	4
Beschichtungsgewicht	11
chemische Aktivierung	16
chemischer Überzugs	45
chemisches Verfahren des Überzugs	18
Chromatieren	41
Dekorationsschutzüberzug	64
Dekorationsüberzug	65
detonations Verfahren des Überzugs	26
Detonationsüberzug	53
diffusion Verfahren des Überzugs	29
Diffusionsüberzug	55
Einbrennen	31
Einschichtüberzug	70
elektrochemischer Überzug	46
elektrochemische Aktivierung	17
elektrochemisches Verfahren des Überzugs	19
Emaillieren	32
Emailieüberzug	57
Füllung des Überzugs	35
Färbung des Überzugs	36
galvanischer Überzug	47
gasthermische Beschichtung	50
gasthermisches Verfahren des Überzugs	23
heiße Verfahren des Überzug	30
Hydrophobierung des Überzugs	37
Kathodenzerstäubung	27
kathodische Metallreduktion	20
kathodischer Überzug	67
Kompositionsüberzug	62
kondensations Verfahren des Überzugs	28
Kondensationsüberzug	54
Kontaktverfahren	49
Kontaktverfahren des Überzugs	22
Konversionsüberzug	61
Korrosionsschutzbeschichtung	72
Kratzen	12
lokale Überzugsdicke	6
Matt-finish	13
maximale Überzugsdicke	8
Mehrschichtenüberzug	71
Melallspritzüberzug	51
Metallplattieren	58
Metallspritzen	24
Metallüberzug	59

minimale Überzugsdicke 7
Mittelüberzugsdicke 9
Neutralüberzug 69
Oxydieren 39
Passivierung 40
Phosphatieren 42
plasma Verfahren des Überzugs 25
Plasmaüberzug 52
Plattieren 33
Satin-finish 14
Schmelztauchbeschichten 56
Schutzüberzug 63
Spezialüberzug 66
thermische Spritzbeschichtung 38
Tonung 43
Überzug 1
Überzugsdicke 5
Überzugsschichtdicke 10
Überzugstränkung 34
Unterschicht 3
Wasserstoffentfernung 44

Приложение А
(справочное)

Термины и определения, относящиеся к обработке поверхности, свойствам покрытий и дефектам гальванических покрытий

А.1 Обработка поверхности

А.1.1 **галтовка основного покрываемого металла [покрытия]:** Обработка поверхности основного покрываемого металла (покрытия) во вращающихся устройствах для уменьшения шероховатости, удаления продуктов коррозии и загрязнений.

А.1.2 **шлифование основного покрываемого металла [покрытия]:** Обработка поверхности основного покрываемого металла (покрытия) абразивными материалами для уменьшения ее шероховатости.

А.1.3 **механическое полирование:** Обработка поверхности основного покрываемого металла и (или) покрытия специальными пастами для уменьшения шероховатости и придания блеска.

А.1.4 **химическое полирование:** Обработка поверхности основного покрываемого металла и (или) покрытия в растворах избирательным растворением для уменьшения шероховатости и придания блеска.

А.1.5 **электрохимическое полирование:** Химическое полирование под действием электрического тока от внешнего источника.

А.1.6 **ультразвуковая очистка:** Обработка поверхности основного покрываемого металла в моющем растворе в ультразвуковом поле для удаления механических и химических загрязнений.

А.1.7 **обезжиривание:** Обработка поверхности основного покрываемого металла и (или) покрытия в растворах химическим или электрохимическим способом, или в органических растворителях для удаления жировых загрязнений.

А.1.8 **химическое обезжиривание:** Обезжиривание в щелочных растворах.

А.1.9 **электрохимическое обезжиривание:** Химическое обезжиривание под действием электрического тока от внешнего источника.

А.1.10 **анодное обезжиривание:** Электрохимическое обезжиривание, при котором обрабатываемый металл является анодом.

А.1.11 **катодное обезжиривание:** Электрохимическое обезжиривание, при котором обрабатываемый металл является катодом.

А.1.12 **обезжиривание в органических растворителях:** —

А.1.13 **травление:** Обработка поверхности основного покрываемого металла химическим или электрохимическим способом для растворения и удаления окислов или слоя металла.

А.1.14 **химическое травление:** Травление в растворах кислот, щелочей или солей.

А.1.15 **электрохимическое травление:** Химическое травление под действием электрического тока от внешнего источника.

А.1.16 **анодное травление:** Электрохимическое травление, при котором обрабатываемый металл является анодом.

А.1.17 **катодное травление:** Электрохимическое травление, при котором обрабатываемый металл является катодом.

А.1.18 **осветление:** Обработка поверхности основного покрываемого металла и (или) покрытия в растворе химическим способом для придания светлого оттенка или снятия шлама.

А.1.19 **промывка в воде:** Процесс очистки поверхности основного покрываемого металла в воде для удаления механических и химических загрязнений.

А.2 Свойства покрытия

А.2.1 **прочность сцепления:** Степень адгезионного взаимодействия покрытия с поверхностью основного покрываемого металла.

А.2.2 **прочность покрытия:** Способность покрытия противостоять разрушению под действием механической нагрузки.

А.2.3 **пластичность покрытия:** Способность металлического или иного покрытия переносить как пластическое, так и упругое деформирование без разрушения или растрескивания.

А.2.4 **защитная способность покрытия:** Способность покрытия предохранять основной металл от коррозии.

А.2.5

шероховатость покрытия: Совокупность неровностей поверхности с относительно малыми шагами, выделенная, например, с помощью базовой длины. [ГОСТ 25142—82, статья 1.29]

А.2.6 **паяемость покрытия:** Свойство покрытия образовывать паяное соединение при заданном режиме пайки.

А.2.7 **твердость покрытия:** Способность высохшей пленки покрытия сопротивляться механическим воздействиям: удару, вдавливанию, царапанью.

А.3 Дефекты гальванических покрытий

А.3.1 **питтинг покрытия:** Дефект покрытия, характеризующийся наличием мелких точечных углублений, образовавшихся в процессе электрохимического получения покрытия.

Примечание — Следует различать термины «Питтинг покрытия» и «Коррозионный питтинг».

А.3.2 **дендритные наросты [дендриты]:** Дефект покрытия в виде характерных кораллообразных наростов.

А.3.3 **пригоревшее покрытие [пригары]:** Дефект покрытия, выражающийся в наличии шероховатостей и мелких наростов, образующихся при плотности тока выше критической.

А.3.4 **отслаивание покрытия:** Отделение покрытия от основного покрываемого металла.

А.3.5 **вздутие покрытия:** Дефект куполообразной формы на покрытии, образующийся от потери прочности сцепления между покрытием и основным покрываемым металлом.

А.3.6 **нитевидные кристаллы:** Металлические нитевидные наросты, образующиеся самопроизвольно при хранении, эксплуатации или во время электроосаждения.

УДК 006.72.680.01: 006.354 МКС 77.061

Ключевые слова: покрытия металлические и неметаллические, термины, определения, понятия, стандартизированные термины

Редактор *Н.В. Таланова*
Технический редактор *В.Н. Прусакова*
Корректор *Е.Ю. Митрофанова*
Компьютерная верстка *Е.О. Асташина*

Подписано в печать 01.11.2025. Формат 60×84⅛. Гарнитура Ариал.
Усл. печ. л. 2,79. Уч.-изд. л. 2,24. Тираж 16 экз. Зак. 458

Подготовлено на основе электронной версии, предоставленной разработчиком стандарта

Издано и отпечатано в ФГБУ «Институт стандартизации», 117418 Москва, Нахимовский пр-т, д. 31, к. 2.
gost.e-ecolog.ru gost.e-ecolog.ru

Поправка к ГОСТ 9.008—2021 Единая система защиты от коррозии и старения. Покрытия металлические и неметаллические неорганические. Термины и определения

В каком месте	Напечатано	Должно быть
Предисловие. Таблица согласования	—	Таджикистан | TJ | Таджикстандарт

(ИУС № 4 2022 г.)

Поправка к ГОСТ 9.008—2021 Единая система защиты от коррозии и старения. Покрытия металлические и неметаллические неорганические. Термины и определения

В каком месте	Напечатано	Должно быть		
Предисловие. Таблица согласования	—	Казахстан	KZ	Госстандарт Республики Казахстан

(ИУС № 8 2022 г.)

Поправка к ГОСТ 9.008—2021 Единая система защиты от коррозии и старения. Покрытия металлические и неметаллические неорганические. Термины и определения

В каком месте	Напечатано	Должно быть
Предисловие. Таблица согласования	—	Азербайджан | AZ | Азстандарт

(ИУС № 7 2023 г.)

Поправка к ГОСТ 9.008—2021 Единая система защиты от коррозии и старения. Покрытия металлические и неметаллические неорганические. Термины и определения

В каком месте	Напечатано	Должно быть		
Предисловие. Таблица согласования	—	Туркмения	ТМ	Главгосслужба «Туркменстандартлары»

(ИУС № 9 2025 г.)

gost.e-ecolog.ru